

УДК 8-1-5
ББК 81.02
Т-91

Тутаришева Марзьят Каспотовна, кандидат филологических наук, доцент кафедры русского языка и методики преподавания Адыгейского государственного университета;

Тутаришева Мариат Каспотовна, кандидат филологических наук, ведущий научный сотрудник АРИГИ; т.: 8(960)4496582.

**СУЩНОСТЬ, РОЛЬ И ФУНКЦИИ ЭЛЛИПСИСА В ЯЗЫКЕ
(на материале разноструктурных языков)
(рецензирована)**

В статье рассматриваются разные точки зрения на сущность эллипсиса, в каких областях таких разноструктурных языков, как русский, адыгейский и английский наблюдается эллипсис, какую роль и какие функции выполняет он в языке, каковы особенности использования эллипсиса в публицистике.

Ключевые слова: эллипсис, словосочетание, эллиптическое предложение, морфологический способ, устойчивые обороты, языковые универсалии, типология языков.

Tutarisheva Marziat Kaspotovna, Candidate of Philology, assistant professor of the Department of Russian Language and Teaching Methodology of Adygh State University;

Tutarisheva Mariat Kaspotovna, Candidate of Philology, senior researcher of ARIHR; t.: 8 (960) 4996582.

**ESSENCE, ROLE AND FUNCTIONS OF ELLIPSIS A IN LANGUAGE
(based on polycultural languages)
(reviewed)**

The article discusses different points of view on the essence of the ellipse in such polycultural languages as Russian, English, Adygh where ellipsis is observed, its role and functions in the language, the features of the use of ellipsis in journalism.

Keywords: ellipsis, collocation, elliptical sentence, morphological method, steady pace, language universals, typology of languages.

Проблемы, связанные с таким языковым явлением, как эллипсис, всегда представляли несомненный интерес. Необходимость контрастивного изучения эллипсиса в разноструктурных языках, в частности русском, адыгейском, английском, диктуется не только общенаучным интересом к проблеме типологии языковых универсалий, но и потребностями изучения эллипсиса в конкретных языках. При этом одно из центральных мест занимают аспекты, отражающие сущность, роль и функции эллипсиса в языке, в каких областях наблюдается данное языковое явление. Интерес к данной проблеме вызван еще и тем, что большое распространение имеют эллиптические предложения в речи. Они возникают в результате действующего в языке закона экономии языковых средств. Языковое выражение по своей природе является эллиптическим, так как оно никогда не бывает равным в полном объеме той мысли, содержание которой передает.

В связи с этим вырабатываются такие способы выражения мысли, в которых содержится ровно столько, сколько необходимо для ее понимания. Количество языковых средств тесно связано с условиями их использования.

Например, при определенных условиях с помощью одного слова достаточно ясно можно передать мысль, для выражения которой при других случаях потребуется целое предложение.

Восполнение текста или предложения может происходить различными путями: из ситуации или из речевого контекста. Если за основу принять такую форму выражения, основная мысль которого была бы понятна каждому при любых обстоятельствах, то другие формы выражения этой же мысли окажутся неполными. Но это означало бы, что эллипсис присутствует чуть ли не повсюду, так как наряду с краткими выражениями

какой-либо мысли почти всегда возможны более полные, поэтому каждую форму выражения необходимо понимать в соответствии с ее происхождением.

Проблему эллипсиса уже давно стараются решить как отечественные, так и зарубежные ученые-лингвисты. Однако по многим вопросам эллипсиса ученые не пришли к единому мнению. Очень противоречиво и само понятие эллипсиса. Термины «эллипсис», «эллиптический» имеют разные толкования в лингвистической литературе. Эллипсис определяется в лингвистике так: «Эллипсис» (от греч. *elleipsis* – опущение, недостаток). «Пропуск (выкидка) элемента (члена) высказывания, легко восстанавливаемого в данном контексте или ситуации (в данном речевом или бытовом контексте)» [1, с. 525].

Как было сказано выше, эллиптические предложения имеют большое распространение в языке, особенно в разговорной речи, поэтому проблема эллипсиса всегда вызывает у лингвистов определенный интерес. Однако, как и понятие эллипсиса вообще, эллиптические предложения вызывают споры у лингвистов.

Ученых, занимающихся вопросами эллипсиса, можно разделить на две группы по их отношению к сущности эллипсиса и эллиптических предложений. Суть точки зрения представителей первой группы учёных заключается в том, что они термин «эллипсис» используют только в отношении синтаксической конструкции и тесно связывают с понятием полных и неполных предложений. Иногда к эллиптическим причисляют даже односоставные предложения. И в энциклопедическом лингвистическом словаре это подтверждается: Эллипсис – это «пропуск в речи или тексте того или иного члена предложения, компонента высказывания, легко восстанавливаемого из контекста ... или из конкретной речевой ситуации» [2, с. 592].

Итак, ученые первой группы рассматривают их как предложения, в которых опущен тот или иной член. Они сопоставляют эллиптические предложения с так называемыми (классическими) полными предложениями и рассматривают их как структурный вариант полного. Так, А.М. Пешковский называет эллиптические предложения «неполными» и, рассматривая с точки зрения формально-грамматического состава, относит их к таким предложениям, в которых «не хватает одного или нескольких членов». [3, с. 396] При этом он не исследует семантических особенностей эллиптических предложений, а только сопоставляет грамматический состав этих предложений с формально-грамматическим составом так называемых полных предложений.

Другой представитель этой группы А.А. Шахматов также считает эллиптические предложения структурными вариантами полных предложений, но при этом учитывает как их формально-грамматический состав, так и их семантико-стилистические особенности [4, с. 560].

Представители первой группы ученых любое «отклонение» в структуре предложения рассматривают как «опущение», или эллипсис, т.е. они связывают эллипсис с синтаксической конструкцией полного и неполного предложений, даже связывают его с целым высказыванием. Это подтверждает и К.И. Казенин: «эллипсис, то есть образование синтаксической неполноты, ограничен как курсивно-прагматическими, так и синтаксическими факторами» [5, с. 92].

Суть точки зрения представителей второй группы заключается в том, что они рассматривают эллиптические предложения как самостоятельные синтаксические конструкции. Так, академик В.В. Виноградов считает, что эллиптические, или «неполные» предложения, являясь самостоятельными структурами, в такой же степени выполняют коммуникативную функцию (служат средством общения), как и полные предложения. Он пишет, что эллиптические предложения – «это своеобразные типизированные формы предложений разговорной речи, их особые структурные типы, которые вовсе не представляют собой нарушения норм «полных предложений»... [6, с. 28].

Получается, что представители второй группы ученых считают эллиптические предложения самостоятельными синтаксическими структурами.

Итак, в сфере синтаксиса, в частности предложения, эллипсис определяется как: 1) пропуск того или иного члена предложения, компонента высказывания, легко восстанавливаемого из контекста; 2) отсутствие какого-либо компонента высказывания легко восстанавливаемого из конкретной речевой ситуации; 3) нулевая связка [3, с. 592].

Эллиптические предложения, как правило, представляют собой уже готовую модель, которая существует в нашем сознании. Сами мы эту модель не создаем, а только воспроизводим. Такая модель воспринимается нами как нечто целое, неделимое. Если в модели опускается какой-то элемент, это не отражается на общем смысле всей модели. В этом случае смысловую нагрузку несет та часть модели, которая остается.

Эллиптические предложения наличествуют во всех языках мира. Структурные типы эллипсиса могут быть сходными и различными в разноструктурных языках. Но если даже они сходны, то частотность моделей эллипсиса различна. Например, в таких разноструктурных языках, как русский, английский, адыгейский наблюдается эллипсис подлежащего 1-го лица ед.ч. Русск. *Не знаю, что сказать. Иду по улице и думаю.* адыг. *Силэрэп силэщтыри «Не знаю даже, что делать».* Широко используется эллипсис 2-го и 3-го лица: русск. *Что будешь делать? Сидит и в ус не дует;* адыг. *Къэплуагъэр зэхэсхыгъэн «Что (ты) сказал, (я) не слышал(а). Бишъхъэ фэгъуцылэжъы цыс «Сидит, сам с собой разговаривает».*

В английском языке эллипсис местоимения 1-го лица возможен: *Where's Jack?* «Где Джек?» – *Haven't seen him* «Не видел его». Эллипсис 2-го лица ограничен преимущественно сферой вопроса: *Sending a telegram?* «Посылаешь телеграмму?» Эллипсис 3-го лица малотипичен, но тоже возможен: *Sounds good* «Звучит хорошо» [7, с. 272].

Хотя эллиптические предложения очень распространены, однако их употребление стилистически ограничено. Отсутствие какого-то члена предложения обусловлено свойственной разговорной речи ситуативностью, наличием таких невербальных средств общения, как жесты, мимика, различные предметы и др.

Эллиптические предложения широко используются в ораторской речи, художественной литературе как стилистическое средство, которое придает тексту динамичность, большую выразительность, экспрессивность.

Поэтому проблема эллипсиса всегда вызывают определенный интерес у лингвистов, литераторов, писателей, журналистов. Большое внимание всегда уделялось исследованию лексического состава публицистических статей, в частности языка газет, т.к. «газета всегда в поиске выразительных средств, в поиске нового» [8, с. 205]. Основная функция публицистики – это не только информативная, но и умение воздействовать на читателя. В этом отношении большую роль играют устойчивые обороты, так как они являются неиссякаемыми источниками речевой экспрессии. Они могут быть использованы в качестве заголовка газетных и журнальных статей. При этом эллипсис может наблюдаться как свободных предложений, так и устойчивых оборотов. Большое место в публицистике занимает эллипсис устойчивых оборотов из песен, художественных произведений и устного народного творчества. Их можно разделить на две группы: 1) имеющие автора и 2) не имеющие автора.

Те устойчивые словосочетания и предложения, которые имеют своего автора обычно берутся либо точно из текста: «*Страшнее кошки ...*» (зверя нет) И.А. Крылов («Комсомольская правда»); «*Одна, но пламенная ...*» (страсть) А.С. Пушкин («Комсомольская правда»); «*Все смешалось ...*» (в доме Облонских) Л. Толстой («Известия»); (Любви) «*... все возрасты покорны*» А.С. Пушкин («Известия»), либо создаются по какой-то известной модели: «*А сруб и ныне там ...*» (воз) И.А. Крылов («Известия»); «*Уж финиш близится ...*» (полночь) («Правда».

Устойчивые обороты, не имеющие автора, это – пословицы, поговорки, загадки. «*Семь раз отмерь ...*» («Труд»); «*Любишь кататься ...*» («Известия»).

В современном английском языке в шекспиризм могут вноситься те или иные изменения. Шекспиризм *at one fell swoop* («*Macdeth*») – «одним ударом, одним махом, в один момент» сразу стал употребляться в сокращенном виде *at one swoop*, в результате чего возникли квантитативные варианты. Они образуются благодаря усечению или прибавлению элементов.

Шекспиризм *wear one's heart upon one's sleeve for daws to peck at* («*Othello*») – «выставлять напоказ свои чувства; = душа нараспашку» в современном английском языке обычно употребляется в сокращенном виде: *wear one's heart upon one's sleeve* [9, с. 218].

Такое употребление эллипсиса свободных предложений и устойчивых оборотов наблюдается и в адыгских языках: «... *зиблагъэм тхъар етагъ*» «Счастлив тот, кто с ним в приятельских отношениях» (Панеш Сафер) – опущено слово – *тучантесыр* «продавец»; «*Зэ ук1эн, т1о ук1эн ...*» «Один раз прыгнешь, другой раз прыгнешь...» – опущено словосочетание *яцэнэрэм ухэк1эн* «третий раз прыгнешь не туда» в значении «ошибешься» – пословица (газета «Адыгэ макъ» – «Голос адыга») – «... *шъхъадж илъэкъ ек1ужьы*» «... каждый примыкает к своему роду» («Адыгэ макъ») – опущено начало оборота – *Пырамыжъ мэшъхъальэ* «Крапива колосится».

Использование эллиптических предложений в разноструктурных языках имеет и свои особенности. Оно зависит от грамматической структуры языка. Так, в русском языке свободно используются такие эллиптические предложения, в которых может быть опущено сказуемое типа «*Тучи над городом*»; «*Город – селу*»; «*Кафедра – школе*»; «*Он получил пять, а я – четыре*» (об оценке).

В адыгских языках употребление эллиптических предложений указанного типа имеет своим особенности. В этих языках основным связующим членом предложения является глагол-сказуемое, поэтому в предложениях вышеназванных типов оно обычно вводится: *Ошъуапцэхэр къалэм шъхъарытых*; букв. «Тучи над городом стоят»; *Къалэр чылэм дэлэны1э* «Город помогает селу»; «*Кафедрэр школым дэлэны1э*» Кафедра помогает школе»; *Ац тфы къыхъыгъ, сэ пл1ы къэхъыгъ* «Он(она) получил(а) пять, а я получил(а) четыре» (*сэ – пл1ы* «я – четыре» реже используется). Однако под влиянием русского языка или в качестве перевода на страницах газет можно встретить такие предложения, как: *Къалэр – чылэм* «Город – селу» (*газ. «Адыгэ макъ» – «Голос адыга*»); *Кафедрэр – школым* «Кафедра – школе» (*газ. Адыгэ макъ» – «Голос адыга*). Такое употребление редко встречается в адыгейском языке.

Процесс перехода полных предложений и словосочетаний в эллиптические идет постоянно и хорошо прослеживается на всех этапах развития языка. Много таких словосочетаний пришло к нам из мифологии: «*перейти Рубикон*», «*дамоклов меч*», «*ахиллесова пята*», «*сизифов труд*» и др. В сфере словосочетаний – это усечение или пропуск компонента, который восстанавливается из контекста: *Когда ушли белые вернулись красные* (имеется в виду *армии*); адыг. *Белэр чылэм зыдэк1ыжъым, краснэр къэк1ожьыгъ* букв.: «Когда *белый* ушел из аула, *красный* вернулся» (подразумеваются *армии*).

Эллипсис» может наблюдаться не только в области предложений и словосочетаний, но и в области морфологии и словообразования. Так, Ж. Марузо пишет: «Эллиптическими называют форму, выражение, оборот, конструкцию, содержащие эллипсис; см., в частности, эллиптическое двойственное и множественное число» [10, с. 343-345].

Большое распространение эллипсис имеет как способ образования слов. Известно, что слова в языке могут быть образованы разными способами: морфологическими и неморфологическими. Одним из способов образования новых слов является переход слова из одной части речи в другую часть речи в результате эллипсиса словосочетания. Такой способ словообразования имеет место в разноструктурных языках.

Так, в русском языке слова *столовая*, *мороженое гостиная*, *учащиеся*, *трудящиеся* образованы в результате эллипсиса словосочетаний: *столовая* комната, *мороженое* молоко, *гостиная* комната, *учащиеся* дети, *трудящиеся* люди и др.; адыг. *Пхъэ къацагъ* «Привезли

дрова» (в адыгейском языке различают *гъэстыныпхъ* (дрова для топки) и *псэоляпхъ* (строительный материал – букв.: «строительные дрова»).

В приведенном предложении не уточняется, какие дрова имеются в виду, т.к. понятно, что речь идет о топливе. Это связано с тем, что в разговорной речи слово *гъэстыныпхъ* «дрова как топливо» чаще используется в усеченном виде – *пхъэ* «дрова», наблюдается эллипсис первой части слова *гъэстын* «топить». Однако в значении «строительный материал» (букв. «строительные дрова») используется полная форма *псэоляпхъ* (букв. «строительные дрова»).

В отдельных случаях на основе эллипсиса возникают новые лексические единицы: адыг. слово *дэкIо* означает: «(Девушка) выходит замуж» – опущены слова: имя девушки и *кIалэм* «парень». Слово *дэкIо* переводится: «(Она) идет вместе с кем-то куда-то».

В адыгейском языке часто используется слово *псы* «вода» в значении «река» вместо слова *псыхъо* «река». *Псы* «вода» – это усеченная форма слова *псыхъо* «река»: *Псым сэкIо* «Иду на речку», букв.: «на воду». Здесь наблюдается эллипсис слова *псыхъо*.

Итак, эллипсис наблюдается в разноструктурных языках не только в области синтаксиса, но и словообразования, морфологии, лексики.

Литература:

1. Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов. М., 2005. 608 с.
2. Виноградов В.В. Некоторые задачи изучения синтаксиса простого предложения // Вопросы языкознания. 1954. №1. С. 3-29.
3. Казенин К.И. О некоторых ограничениях на эллипсис в русском языке // Вопросы языкознания. 2007. №2. С. 92-97.
4. Кунин А.В. Курс фразеологии современного английского языка. М.: Высш. школа, 1996. 381 с.
5. Лингвистический энциклопедический словарь / Под ред. В.Н. Ярцевой. М.: Сов. энциклопедия, 1990. 682 с.
6. Марузо Ж. Словарь лингвистических терминов. М.: Изд-во иностр. лит. М., 1960. 439 с.
7. Петрова Е.С. Сопоставительная типология английского и русского языков. Грамматика. СПб, 2011. 368 с.
8. Пешковский А.М. Русский синтаксис в научном освещении. М., 1956. 512 с.
9. Сковородников А.П. Эллипсис как стилистическое явление современного русского литературного языка. Красноярск, 1985. 166 с.
10. Шахматов А.А. Синтаксис русского языка. Л., 1941. 620 с.